

**Zápisnica**  
**zo zasadnutia Komisie kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante**  
**konaného dňa 07. 09. 2020**

**Prítomní:**

Členovia komisie: PhDr. Marta Vajdová, PaedDr. Peter Černý PhD.,  
PaedDr. Anna Piláriková, Peter Tomič, Mgr. Ján Kolek,  
Rudolf Mézes, Bohuslav Laššu

Ďalej boli prítomní:

Hostia: Peter Paška – primátor mesta, Mgr. Miroslav Psota – viceprimátor mesta,  
Mgr. Lívia Gešková – vedúca oddelenia spoločenských služieb MsÚ,  
Ing. Juraj Srnka PhD. – prednosta MsÚ, Mgr. Peter Kolek – riaditeľ  
Mestského kultúrneho strediska Galanta

Zapisovateľka komisie: Eva Poláková

Predsedička komisie PhDr. Marta Vajdová privítala hostí a členov komisie na zasadnutí.  
Oboznámila ich s programom rokovania komisie, ktorý bol jednomyselne schválený.

**Program:**

- 1) Kontrola plnenia úloh.
- 2) Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta.
- 3) Analýza čerpania rozpočtu za I. polrok 2020-kultúra.
- 4) Oponentúra kroniky mesta za rok 2019.
- 5) Príprava reprezentačného plesu mesta 2021.
- 6) Rôzne.

**1) Kontrola plnenia úloh:**

- Prizývať na zasadnutia komisie riaditeľa MsKS.

Z: zapisovateľka komisie, Pozvánka bola zaslaná, úloha je trvalá.

**Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante berie na vedomie kontrolu plnenia úloh.**

**2) Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta:**

Vzhľadom na skutočnosť, že materiál, ktorý vypracoval MsÚ bol na zasadnutí MsZ dňa 11.6.2020 stiahnutý z rokovania, bol spracovaný nový poslancový návrh VZN, ktorý bol zaslaný elektronickou poštou všetkým členom komisie spolu s pozvánkou.

Mgr. Psota – uviedol, že sa ako poslanec MsZ podujal pripraviť nový návrh VZN s určitými zmenami, úpravami a limitmi. Ako uviedol v dôvodovej správe, navrhuje sa mechanizmus určenia výšky finančných prostriedkov v rozpočte na dotácie v podporovaných oblastiach, ktoré určí MsZ na základe odporúčaní odvetvových komisií. Návrh obsahuje možnosť poskytovania piatich druhov dotácií, z ktorých o štyroch bude rozhodovať MsZ a v jednom prípade primátor mesta. Druhy dotácií: - na projekt-len na základe výzvy, na činnosť-na základe žiadosti, mimoriadna dotácia z rezervy primátora- na základe žiadosti, mimoriadna dotácia na realizáciu projektov a aktivít talentovanej mládeže – na základe žiadosti a dotácia, ktorá sa v rozpočte mesta rozpočtuje na konkrétnu akciu –zahrnutá priamo v rozpočte, alebo pri úprave rozpočtu. Tento návrh prekračuje doteraz zaužívané pomery schvaľovania dotácií a dáva možnosť poskytnutia dotácií aj na iné oblasti nielen na šport a kultúru. Určuje percentá výdavkov (5%) na poskytovanie dotácií z rozpočtu mesta, ktorého základom je ročný príjem mesta z dane príjmov fyzických osôb za predchádzajúci rok (DPFO). Okrem týchto vyčlenených finančných prostriedkov by zostala možnosť poskytnúť dotáciu nad rámec takto vyčlenených financií, ktorá by sa rozpočtovala na konkrétnu akciu (napr. ako to doteraz bolo na Kodályove dni a pod.). Pri prognóze MF SR na rok 2020 by mesto malo získať

DPFO vo výške 5 781 490 €. Pri navrhovaných 5% by suma určená na poskytovanie dotácie v roku 2021 činila 289 074,50 €, zaokrúhlene 289 070 €.

Z uvedenej sumy sa navrhuje vyčleniť: - na projekty 28 % t.j. 80 940 €, na činnosť oprávnených žiadateľov o dotácie 68 % t.j. 196 570 €, na mimoriadne dotácie z rezervy primátora 2% t.j. 5 780 €, na poskytnutie mimoriadnej dotácie na realizáciu projektov a aktivít talentovanej mládeže 2% t.j. 5 780 €. Navrhuje sa maximálna výška dotácie pre jedného žiadateľa v príslušnom roku na jeden projekt 3 000 €, výška mimoriadnej dotácie z rezervy primátora do limitu 1 000 € a výška mimoriadnej dotácie na realizáciu projektov a aktivít talentovanej mládeže do výšky max. 1 000 €.

Ďalej sa navrhuje priamo vo VZN uviesť na aké účely mesto dotácie neposkytne a limitovať použitie dotácie na občerstvenie a stravovanie len na nevyhnutný rozsah, t.j. max. 5 % z poskytnutej dotácie. Dotáciu je možné poskytnúť maximálne vo výške 80 % celkových nákladov projektu alebo činnosti, žiadateľ musí preukázať 20 % finančnú spoluúčasť. Poskytovanie dotácií musí byť transparentné, flexibilné, s účelným a hospodárnym využitím so zvýšeným dôrazom na kontrolu použitia verejných prostriedkov. V záujme zachovania transparentnosti sa o schvaľovaní dotácie bude viesť podrobný záznam, ktorý sa zverejní na web sídla mesta. Jednotlivé komisie MsZ by sa mohli uchádzať o podporu aj na ich úseku pôsobnosti, aby sa dotačné prostriedky nepoužili iba na kultúrne obohatenie obyvateľov mesta Galanta, ale aby sa tieto dotačné peniaze aj zhodnotili do nejakého výsledku, do hmotných statkov (napr. životné prostredie –podpora aktivít).

PhDr. Vajdová – opýtala sa ohľadne hmotných statkov- v ktorej časti návrhu je to rozpísané?

Mgr. Psota – uviedol, že v Čl. 4 bode 2) sú uvedené oblasti, na ktoré je možné poskytnúť dotácie mesta - na tvorbu, podporu, ochranu, rozvoj a zachovanie a) kultúrnych a duchovných hodnôt, b) životného prostredia a prírodných hodnôt, c) ľudských práv, d) zdravia, e) sociálnych služieb a sociálnej pomoci, f) vzdelávania, g) vedy, výskumu a vývoja, h) telovýchovy a športu, i) dobrovoľníctva, j) rozvojovej spolupráce a humanitárnej pomoci, k) regionálneho rozvoja a zamestnanosti. Keď sa napr. komisia životného prostredia bude uchádzať o nejaký balík z týchto financií, bude vyhlásená výzva a obč. združenia sa budú môcť uchádzať o dotáciu v tejto oblasti. Dotácie neznamenajú len podporu kultúry a športu.

PhDr. Vajdová – podľa jej názoru to malo byť v návrhu stanovené, na ktorú oblasť koľko percent sa poskytne. Ak to tak nebude, tak komisie budú sedieť len nad projektami a každý bude žiadať o všetky možnosti.

Mgr. Gešková – uviedla, že MsZ rozhodne o tom, podpora ktorej oblasti bude zaradená do rozpočtu mesta na ďalší rok, na tú sa vypíše výzva. Ale NKÚ do návrhu VZN navrhlo uviesť všetky oblasti podpory.

PhDr. Vajdová – opýtala sa, z akého dôvodu má byť tvorená rezerva primátora, primátor má už svoju rezervu v rozpočte mesta.

Mgr. Psota – uviedol, že rezervu na dotácie nemá, iba reprezentačný fond, z toho sa nedajú poskytovať financie na dotácie. Bolo by to operatívnejšie, ak sa objaví iniciatíva súca na podporu.

PaedDr. Černý – uviedol, že tento návrh bol prerokovaný aj na komisii školstva. Dal do pozornosti, že na jednej strane si uvedomuje to, že život prináša aj nové oblasti, ktoré si prirodzene nárokovujú na podporu, samozrejme aj im treba pomôcť. Ale na druhej strane - o aké percento pôjde, ktoré sa napr. budú dostávať kultúre, športu atď.? Obáva sa, aby sme tým, že podporíme široký okruh záujemcov, neublížili viac-menej všetkým. Aby sme to, čo je tu dobre rozbehnuté, šmahom ruky nepochovali, napr. podujatia, ktoré majú svoju tradíciu.

Mgr. Kolek J. – cení si tento komplexný materiál, ktorý sa snaží riešiť tie body, ktoré ešte neboli vyšpecifikované. Táto snaha je dobrá, ak sa dotiahnu ešte niektoré veci. Avšak zdá sa mu, že výška percentuálna -5% DPFO nie je adekvátna suma tomu, koľko a aké oblasti sa zahrnú do tohto celku, je to málo. Ďalej by bolo lepšie vyšpecifikovať, na ktorú oblasť koľko bude financií určených. Čo sa týka percentuálnej podpory - limitovaných 5% na občerstvenie, je veľmi málo pri organizovaní väčších podujatí.

PhDr. Vajdová – ohľadne výdavkov na občerstvenie- asi by v návrhu VZN malo byť uvedené, že podľa charakteru podujatia, ak by tam bol limit 5%, tak by napr. na Deň detí alebo Mikuláša nemohli nakúpiť deťom sladkosti, kofolu, balíčky a pod.

Mgr. Psota – uviedol, čo sa týka limitu 5% na občerstvenie, považuje za potrebné to nejakým spôsobom obmedziť, aby sa fin. prostriedky mesta využili transparentne. Financie mesta by nemali byť určené v prvom rade na konzum, za tým si stojí. Každý žiadateľ musí preukázať aj svoje vlastné prostriedky -20% z rozpočtu projektu - z týchto môže občerstvenie riešiť.

PaedDr. Piláriková – skonštatovala, že rozsah tohto materiálu je veľký a čo je podstatnejšie z obsahového hľadiska prináša niečo nové, otvára sa tu nový priestor. Vzhľadom k tomu, že sa všetko podstatne rozširuje, navrhla zmeniť v čl. 6 v písm. d) aby sa žiadateľ mohol uchádzať len o jeden projekt, možnože kvalitatívne silnejší. Posúdiť aj štruktúru podujatia- ak je to menšie podujatie, nech sú dve. Čo sa týka občerstvenia a stravovania - súhlasí s 5%, každý z organizátorov má aj vlastné zdroje. Čo sa týka Čl. 1 - podľa jej názoru by podujatie malo byť v každom prípade organizované na území mesta, alebo výnimku tvorí podpora našej vyvážanej kultúry do partnerského mesta. Víta aj transparentnosť, je to základ úspechu a dobrých vzťahov. Pri posudzovaní jednotlivých žiadostí bude potrebné myslieť na vyváženosť.

Mgr. Koleč P. – uviedol, že nie je členom komisie, po prvý krát počuje o tomto materiály, chce sa len uistiť – že správne chápe- netýka sa to MsKS, naďalej platí, že podujatia, ktoré boli zaradené do rozpočtu, na tie MsKS fin. prostriedky dostane. Má len jednu pripomienku - pokiaľ nebude zadefinované nejakým spôsobom, že určité projekty, ktoré majú dlhoročný charakter a šíria dobré meno mesta budú podporené, môže to časom viesť k ich likvidácii (napr. dychový súbor). Čo sa týka limitu 5% na občerstvenie, uviedol ako príklad podujatie Festival dychových hudieb, kde veľmi veľkú položku tvorí ubytovanie a odstravovanie všetkých súborov a nie si je celkom istý, že pri tomto limite je takéto podujatie zorganizovateľné.

Mgr. Psota – čo sa týka činnosti napr. dychového súboru, môže to MsZ priamo podporiť do rozpočtu, mimo financií určených na dotáciu, ak splnia všetky požiadavky a podmienky.

Čo sa týka limitu 5%, je možné hľadať kompromis, prípadne rozčleniť percentuálne podporu podľa charakteru podujatia, ak je veľké podujatie s účasťou napr. od 100 ľudí, tak vyššie percento, ak je menšie podujatie napr. do 20 ľudí, tak nižšie. Dá sa percento vo VZN nastaviť od-do a príslušná odvetvová komisia rozhodne podľa charakteru podujatia, koľko uzná.

Členovia komisie súhlasili, že takéto selekcia by bola najlepšia.

Mgr. Psota – poďakoval za príklady z praxe a pripomienky členov komisie.

#### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Galanta o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta“, materiál berie na vedomie a žiada spracovateľa o zapracovanie pripomienok komisie.**

#### **3) Analýza čerpania rozpočtu za I. polrok 2020-kultúra:**

Materiál spracovaný oddelením OSS bol zaslaný elektronickou poštou všetkým členom komisie spolu s pozvánkou.

PhDr. Vajdová – uviedla, že k materiálu nemá žiadne pripomienky. Skonštatovala, že bola jednou z tých, ktorí hlasovali za podporu RTV Krea, avšak nepáči sa jej, že na mestské podujatia nechodia. Na ďalší rok nebude odporúčať poskytnutie dotácie pre nich.

K predloženému materiálu neboli vznesené žiadne pripomienky zo strany členov komisie.

#### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Analýzu čerpania rozpočtu za I. polrok 2020 - oblasť kultúry“, materiál berie na vedomie a odporúča ho Mestskému zastupiteľstvu v Galante schváliť v predloženom rozsahu.**

#### **4) Oponentúra kroniky mesta za rok 2019:**

Materiál spracovaný kronikárkou mesta Mgr. Geškovou obdržali všetci členovia komisie elektronickou poštou.

Mgr. Gešková – uviedla, že Kronika mesta Galanta za rok 2019 bola vypracovaná v zmysle zákona č.369/1990 o obecnom zriadení a ostatných zákonov, nariadení a smerníc a pokynov MŠVVaŠ SR ako aj MK SR. Pri spracovaní vychádzala z podkladov jednotlivých inštitúcií doručených na vyžiadanie OSS MsÚ, z internetových stránok štátnych a neziskových inštitúcií, z návštev

kultúrnych, školských a športových podujatí organizovaných na území mesta, zo zápisníc MsZ a jednotlivých komisií MsZ a z vysielaní regionálnej TV. Kronika mesta za rok 2019 má celkom 83 strán, obsahuje prílohy, ktoré boli doručené od jednotlivých inštitúcií, ako aj zozbierané kronikárkou počas roka 2019. Uviedla, o aké časti bola kronika za rok 2019 rozšírená oproti tradičných častí do roku 2018. V závere požiadala členov komisie o pripomienky, ktoré budú zapracované do predloženého materiálu.

PaedDr. Piláriková – upozornila, že nenašla v kronike informácie o občianskych združeniach, nie je tam činnosť Spolku Slovákov, požiadala o doplnenie v zmysle materiálu, ktorý odovzdala na zasadnutí.

Mgr. Gešková – oznámila, že občianske združenia sa nachádzajú v časti Kultúra, sú tam len tie, ktoré poskytli materiály za svoju organizáciu.

PhDr. Vajdová – požiadala o doplnenie, aspoň zoznam občianskych združení tak, ako sú v časti Šport vymenované športové kluby.

Mgr. Kolek J. – zhodnotil úroveň aj metodiku kroniky ako veľmi dobrú. Niektoré veci tu však absentujú, ak aj nedodajú materiály ako občianske združenia- aspoň zoznam doplniť, obyvateľstvo- doplniť o údaj o prechodnom pobyte, ak je k dispozícii. Čo sa týka cirkvi- v Galante pôsobia aj iné ako evanjelická, rímskokatolícka a židovská, treba ich aspoň spomenúť. Venovať sa aj oblasti medzimestských stykov, Galanta ich má bohaté.

Mgr. Kolek P. – v súvislosti s MsKS a kinom-opýtal sa, prečo je vypichnutý práve festival Ekotop film- keďže to nie je podujatie MsKS, nie je tam napr. Expedičná kamera, ktorú organizuje MsKS.

Mgr. Gešková – uviedla, že je tam uvedené len to, k čomu dostala materiál. Požiadala riaditeľa MsKS, aby zbierali materiály po celý rok a zasielali do kroniky, aby ich tam mohla uviesť.

Mgr. Kolek P. – prisľúbil dodatočné zaslanie materiálov za rok 2019.

Mgr. Gešková – sa poďakovala za pripomienky a uviedla, že do budúceho stretnutia komisie doplní Kroniku za rok 2019.

### **Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Oponentúru kroniky mesta za rok 2019“, berie materiál na vedomie, súhlasí so zápisom textovej časti kroniky mesta za rok 2019 po zapracovaní pripomienok komisie a doplnení materiálov.**

### **5) Príprava reprezentačného plesu mesta 2021:**

Ing. Srnka, PhD. – uviedol, že je potrebné sa s touto témou zaoberať, aj keď nevieme, ako sa bude situácia s COVIDOM-19 vyvíjať. Navrhol zorganizovať stretnutie plesového výboru s primátorom mesta, kde by sa určil postup ohľadom organizovania plesu.

Primátor mesta – uviedol, že by sa ples mal začať pripravovať, ale s tým, že byť kedykoľvek pripravený na to, že sa to bude musieť zrušiť, ak sa situácia nebude vyvíjať priaznivo.

Mgr. Kolek P. – informoval, že všetko je komplet pripravené, na poslednom plesovom výbore v rámci vyhodnotenia konaného plesu sa riešila už aj organizácia nového plesu a bolo zafinované rozdelenie úloh, oslovení boli aj všetci účinkujúci, ktorí si termín predbežne poznačili. Uviedol, že sa prikláňa k návrhu pána prednostu, aby sa uskutočnilo stretnutie plesového výboru s primátorom mesta, kde sa povie, či sa ples bude organizovať alebo nie, aby sme si niekedy nemuseli povedať, že už je neskoro.

PhDr. Vajdová – uviedla, že komisia nedostala k dispozícii žiaden materiál, v ktorom by boli tieto informácie.

p.Tomič – sa opýtal riaditeľa MsKS, kedy bude ten termín, dokedy treba povedať, či sa to bude konať alebo nie?

Mgr. Kolek P. – uviedol, že akonáhle sa podpíšu zmluvy s účinkujúcimi, už začínajú plynúť lehoty.

PaedDr. Černý – podľa jeho názoru je potrebné v organizácii plesu pokračovať, zachovať túto tradíciu, je ešte len začiatok septembra, ples má byť koncom januára 2021, navrhol organizovať ho s účasťou cca do 150 ľudí. Bude potrebné zabezpečiť, aby neboli následky pre mesto, čo sa týka zmlúv s účinkujúcimi, aby neboli pokuty, ak by sa situácia prípadne zhoršila a zmluvy sa museli vypovedať.

PhDr. Vajdová – požiadala, aby bola komisia informovaná o výsledku zasadnutia plesového výboru na najbližšom zasadnutí komisie.

**Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala „Prípravu reprezentačného plesu mesta 2021“, odporúča, aby zasadal plesový výbor, ktorý následne na októbrom zasadnutí podá o výsledku zasadnutia informačnú správu členom komisie.**

**6) Rôzne:**

Mgr. Gešková a p. Poláková – podali informáciu, že niektoré plánované kultúrne podujatia, na ktoré bola schválená resp. navrhnutá dotácia z rozpočtu mesta, sa v roku 2020 z dôvodu aktuálnej situácie a opatrení súvisiacich s COVIDOM-19 neuskutočnia. Sú to: podujatie Domu Matice slovenskej – Kantiléna 2020 a podujatie Dychového orchestra mesta Galanta – II. ročník Medzinárodného festivalu dychových hudieb. Bolo avizované aj zrušenie podujatia OZ Templars- Galantafest 2020, ale to ešte nie je písomne potvrdené. Upozornili, že vzhľadom na uvedené, je potrebné upraviť návrh na prerozdelenie rezervy, ktoré bolo na júnovom zasadnutí komisiou schválené a odporúčené MsZ do úpravy rozpočtu na rok 2020. V tomto materiály bolo navrhnuté poskytnutie dotácie z rezervy v sume 1 750 € na podujatie Kantiléna 2020. Členovia komisie boli oboznámení so žiadosťou DMS ohľadom navýšenia dotácie na podujatie TAPI, ktoré sa už uskutočnilo.

PhDr. Vajdová – navrhla, keďže Kantiléna sa neuskutoční, sumu 1 750 € ponechať v zostatku rezervy na rok 2020. Členovia komisie s návrhom súhlasili. Prerozdelenie je uvedené v tabuľke, ktorá tvorí prílohu zápisnice.

**Uznesenie komisie:**

**Komisia kultúry a medzimestských vzťahov MsZ v Galante prerokovala informáciu o zrušení niektorých kultúrnych podujatí z dôvodu aktuálnych opatrení súvisiacich s COVID-19 a odporúča Mestskému zastupiteľstvu v Galante prerozdelenie časti rezervy určenej na poskytnutie dotácií z rozpočtu mesta na rok 2020 v oblasti kultúry na kapitole 08.2.0.9 Ostatné kultúrne služby vo výške 10 000 EUR podľa priloženej tabuľky a to:**

- 5 050 EUR použiť na poskytnutie dotácií v oblasti kultúry na kapitole 08.2.0.9 dľa tabuľky
- 3 200 EUR presunúť na Celomestské oslavy Mikuláša a skvalitnenie kultúrneho programu Vianočných trhov
- 1 750 € ponechať v zostatku rezervy.

Termín nasledujúceho zasadnutia komisie bude upresnený pozvánkou.

**PhDr. Marta Vajdová**  
**predsedníčka komisie**